TOSHIBA
Leading Innovation >>>

Owner's Manual

Remote controller with weekly timer

RBC-AMS41E

Owner's Manual
Remote controller — English

Mode d'emploi
Télécommande — Français

Bedienungsanleitung
Fernbedienung — Deutsch

Manuale di istruzioni
Telecomando — Italiano

Manual del propietario
Mando a distancia — Español

Gebruiksaanwijzing
Afstandsbediening — Nederlands

Manual do utilizador
Controlo remoto — Português

Οδηγιες χρησης
Τηλεχειριστήριο — Ελληνικα

Inhalt

Inhalt **1**

Sicherheitsvorkehrungen **2**

Teile und ihre Funktionen **3**

Einstellen von Wochentag und Uhrzeit **5**

Richtige Handhabung **6**

Verfahren für den Normalbetrieb 6
Einstellen der Luftstromrichtung 7
Frostschutzbetrieb 7
Sparbetrieb 8
Selbstreinigungsbetrieb 8
Heben und Senken des Gitters 9
Detaillierte Einstellungen 9

Programmbetrieb **10**

So richten Sie Betriebsprogramme ein 10
Beispiel für das Einrichten eines Betriebsprogramms 12
Einrichten des Programmbetriebs 13
Fehleranzeigen 13
Überprüfen von Programmen 13
Bearbeiten der Betriebsprogramme (Anweisungen zum Kopieren) 14
Bearbeiten der Betriebsprogramme (Anweisungen zum Löschen) 14
Bearbeiten der Betriebsprogramme (Anweisungen für Feiertage) 15

Timer-Betrieb **17**

Timer-Betrieb 17

Störungsbehebung **18**

Auswählen der Fernbedienungsfunktionen **19**

DE

Sicherheitsvorkehrungen

- Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie vor dem Gebrauch den Abschnitt „Sicherheitsvorkehrungen“ sorgfältig durch.
- Die beschriebenen Sicherheitshinweise sind in zwei Kategorien unterteilt: ⚠ WARNUNG und ⚠ VORSICHT. Beide Kategorien enthalten wichtige Informationen zur Sicherheit. Die Anweisungen darin sind unbedingt zu befolgen.

Wenn Sie diese Anweisungen gelesen haben, bewahren Sie das Dokument an einem sicheren Ort auf, an dem es jederzeit von Benutzern eingesehen werden kann. Sorgen Sie auch dafür, dass die Anweisungen dem jeweils neuen Besitzer ausgehändigt werden, falls das Gerät den Besitzer wechselt.

■ Sicherheitsvorkehrungen für die Installation

⚠ WARNUNG

- **Versuchen Sie nicht, das Klimagerät selbst zu installieren.**

Beauftragen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Fachbetrieb mit der Installation des Klimageräts. Wenn Sie selber versuchen, das Gerät zu installieren, kann es einem Stromschlag, einem Brand usw. kommen, und das Klimagerät wird nicht ordnungsgemäß installiert.

- **Verwenden Sie nur zugelassene Klimageräte-Komponenten.**

Achten Sie unbedingt darauf, dass ausschließlich Geräte verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
Beauftragen Sie mit der Installation einen Fachinstallateur mit dem erforderlichen Spezialwissen. Wenn Sie selber versuchen, die Komponenten zu installieren, kann es einem Stromschlag, einem Brand usw. kommen, und die Komponenten werden nicht ordnungsgemäß installiert.

⚠ VORSICHT

- **Die Fernbedienung darf nicht an einem Ort installiert werden, an der sie Feuchtigkeit, Öl, Schmiere oder Erschütterungen ausgesetzt ist.**

Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme können Störungen auftreten.

- **Die Fernbedienung darf nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort installiert werden, an der sie direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.**

Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme können Fehlfunktionen auftreten.

- **Die Fernbedienung darf nicht in der Nähe von Geräuschquellen installiert werden.**

Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme können ungewollte Funktionen ausgelöst werden.

■ Sicherheitsvorkehrungen für den Betrieb

⚠ WARNUNG

- **Berühren Sie die Tasten nicht mit nassen Händen.**

Bei Nichtbeachtung dieser Warnung kann es zu einem Stromschlag und/oder zu Störungen kommen.

- **Die Fernbedienung darf nicht nass werden.**

Treffen Sie Vorkehrungen, um sicher zu stellen, dass die Fernbedienung nicht nass wird. Bei Nichtbeachtung dieser Warnung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder zu Störungen kommen.

- **Bei auftretenden Störungen (z B. Brandgeruch), stoppen Sie den Betrieb, und schalten Sie den Hauptschalter aus.**

Wenn der Betrieb fortgesetzt wird, ohne dass die Störung behoben ist, kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder zu Störungen kommen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

⚠ VORSICHT

- **Lassen Sie das Produkt nicht fallen, und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.**

Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme können Fehlfunktionen auftreten.

- **Verwenden Sie ausschließlich Sicherungen mit korrekten Ampere-Werten.**

Bei Überbrückung von Sicherungen z. B. mit Kupferdraht kann es zu einem Brand und/oder zu Störungen kommen.

■ Sicherheitsvorkehrungen für Umsetzungen und Reparaturen

⚠ WARNUNG

- **Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch.**

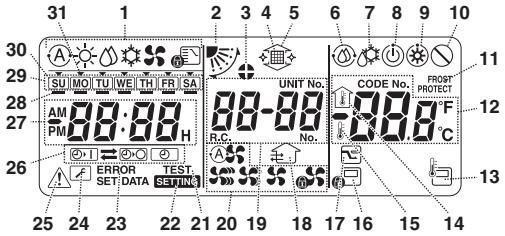
Reparaturen dürfen unter keinen Umständen selbst durchgeführt werden.
Wenden Sie sich statt dessen an Ihren Händler oder an einen qualifizierten Fachbetrieb. Wenn Sie selber versuchen, die Reparaturen auszuführen, kann es zu einem Stromschlag, einem Brand usw. kommen, und die Reparaturen werden nicht fachgerecht abgeschlossen.

- **Wenn die Fernbedienung umgesetzt und neu installiert werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler.**

Teile und ihre Funktionen

Anzeigenfeld

Zur Erläuterung sind alle Anzeigen gleichzeitig dargestellt.



1 Betriebsartanzeige
Hier wird die ausgewählte Betriebsart angezeigt.

2 Luftstromrichtung
Zeigt die ausgewählte Luftstromrichtung an.

3 Lamellen gesperrt
Wird angezeigt, wenn die Lamellen fixiert sind.
* Erscheint auch, wenn die Fernbedienungsfunktion ausgewählt wurde.

4 Filter
Wird angezeigt, wenn der Filter überprüft werden muss.

5 Gitter heben/senken
Wird angezeigt, wenn das Gitter nach oben oder unten bewegt wird.

6 Selbstreinigungsbetrieb
Wird während der Selbstreinigung angezeigt.

7 Abtauen
Wird beim Abtauen während des Heizbetriebs angezeigt.

8 Bereit
Wird bei einigen Modellen angezeigt.

9 Heizung bereit (Innenraum-Ventilator wird angehalten)
Wird vor Beginn des Heizbetriebs oder während des Abtauens angezeigt.

10 Keine Funktion
Wird angezeigt, wenn eine Taste betätigt wird, der keine Funktion zugeordnet ist.

11 FROST PROTECT-Betrieb
Wird angezeigt, wenn die Frostschutzfunktion in Betrieb ist.

12 Nummernanzeige
Zeigt den Temperaturwert, die Nummern der Ereignisse im Störungsverlauf oder die Codenummern bei der Einstellung von Funktionen an.

13 Fernbedienungssensor
Wird angezeigt, wenn der Fernbedienungssensor verwendet wird.

14 Innentemperatur
Wird eingeblendet, wenn auf der Nummernanzeige die Einlasstemperatur angezeigt wird.

15 Eingestellte Temperatur
Wird eingeblendet, wenn auf der Nummernanzeige die eingestellte Temperatur angezeigt wird.

16 Zentrale Steuerung
Wird angezeigt, wenn die Tastenbedienung eingeschränkt ist. Die Tastenbedienung wird entweder von der zentralen Steuerung, von einer anderen Komponente oder im Programmbetrieb durch das Programm eingeschränkt.

17 Sparbetrieb
Wird während des Sparbetriebs angezeigt.

18 Lüftungsbetrieb
Wird angezeigt, wenn der Ventilator läuft.

19 Nummernanzeige
Hier werden die Nummern der Innenraumgeräte oder die Nummern der Programme für den Programmbetrieb angezeigt.

20 Gebläseleistung
Zeigt die ausgewählte Gebläseleistung an.

21 TEST
Wird im Testbetrieb angezeigt.

22 SETTING
Wird angezeigt, wenn Sie die Uhrzeit, ein Programm oder eine Zeitvorgabe für den Timer einrichten.

23 ERROR
Wird angezeigt, wenn eine Programmeinstellung falsch eingegeben wird.

24 Wartung
Wird während der Wartung angezeigt.

25 Inspektion
Wird angezeigt, wenn eine Störung aufgetreten ist.

26 Timer-Funktionsanzeige
Zeigt die Funktion an, die beim Einrichten des Programmbetriebs oder Timer-Betriebs programmiert wurde.

27 Nummernanzeige
Zeigt die aktuelle Uhrzeit, Betriebszeit des Programms oder Timer-Ausführungszeit an.

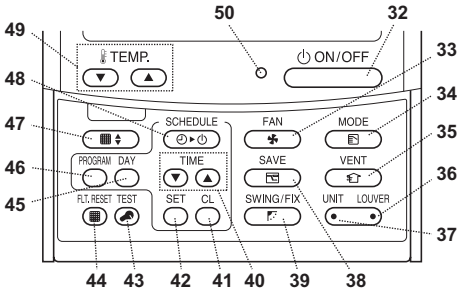
28 Programmreservierung
Wird bei den Wochentagen angezeigt, an denen Programme eingerichtet wurden.

29 Wochentagsanzeige

30 Feiertag
Wird bei Wochentagen angezeigt, die als Feiertage eingerichtet wurden.

31 Tagespfeil
Zeigt den aktuellen Wochentag an, an dem ein Programm eingerichtet ist.

Bedienfeld



32 ON/OFF-Taste
Nach dem Drücken dieser Taste startet das Gerät, bei einer erneuten Betätigung schaltet es wieder ab.

33 FAN-Taste
Mit dieser Taste wählen Sie die gewünschte Gebläseleistung.

34 MODE-Taste
Mit dieser Taste wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus.

35 VENT-Taste
Diese Taste kann verwendet werden, wenn ein handelsüblicher Ventilator angeschlossen ist.

36 LOUVER-Taste
Dient zum Auswählen der Lamellen, deren Luftstromrichtung individuell eingestellt bzw. die fixiert werden soll.

37 UNIT-Taste
Bei der Steuerung mehrerer Innenraumgeräte mit einer Fernbedienung dient diese Taste zum Auswählen des zu bedienenden Innenraumgeräts.

38 SAVE-Taste
Zur Verwendung des Geräts im Sparbetrieb.

39 SWING/FIX-Taste
Zum Einstellen der gewünschten Luftstromrichtung oder des Schwenkbetriebs.

40 TIME-Tasten
Dient dem Einstellen der Uhrzeit, wenn die Betriebszeit eingerichtet wird.

41 CL-Taste
Dient dem Löschen einer Programmeinstellung (beim Einrichten des Programmbetriebs oder Timer-Betriebs).

42 SET-Taste
Dient dem Eingeben von Programmeinstellungen (beim Einrichten des Programmbetriebs oder Timer-Betriebs).

43 TEST-Taste
Dient Wartungszwecken.
* Diese Taste wird im Normalbetrieb nicht verwendet.

44 FLT.RESET-Taste
Dient dem Zurücksetzen (Löschen) der Filteranzeige.

45 DAY-Taste
Dient der Auswahl eines bestimmten Tages bei der Einstellung der Uhrzeit oder eines Programms.

46 PROGRAM-Taste
Mit dieser Taste beginnen und beenden Sie die Programmeinstellungen für den Programmbetrieb.

47 Gittertaste
Dient dem Heben und Senken des Gitters.

48 SCHEDULE-Taste
Dient dem Starten bzw. Stoppen des Programmbetriebs oder dem Auswählen der ON- bzw. OFF-Timerfunktion.

49 TEMP-Tasten
Drücken Sie ▼ und ▲, um die Temperatur auf den gewünschten Wert einzustellen.
* Mit diesen Tasten können Sie auch das Gitter heben und senken, wenn die Gitterfunktion verwendet wird.

50 Betriebsanzeigelampe
Diese Lampe leuchtet während des Betriebs. Die Anzeigelampe blinkt, wenn eine Störung auftritt oder das Gerät im Schutzbetrieb läuft.

Einstellen von Wochentag und Uhrzeit

- Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit und den Wochentag ein.
- Wochentag und Uhrzeit können eingestellt werden, wenn das Klimagerät in Betrieb oder abgeschaltet ist.
  * Während der Einstellungen von Wochentag und Uhrzeit wird der Betrieb des Klimageräts fortgesetzt.
- Der Normalbetrieb des Klimageräts oder ein Programm für den Programmbetrieb kann auch ohne die Einstellungen für Wochentag und Uhrzeit eingerichtet werden. Der Programmbetrieb lässt sich dann jedoch nicht ausführen. Zur Ausführung des Programmbetriebs müssen Wochentag und Uhrzeit unbedingt eingestellt sein.
- Diese Fernbedienung ist ab Werk so eingestellt, dass die Uhrzeit im 24-Stunden-Format angezeigt wird. Sie können diese Einstellung jedoch auf das 12-Stunden-Format (AM/PM) ändern.
  * Um die Uhrzeitanzeige auf das 12-Stunden-Format umzustellen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Auswählen der Fernbedienungsfunktionen“.
  * In den Abbildungen und Beschreibungen zu den Anweisungen wird das 24-Stunden-Format verwendet.

Vorbereitungen

Schalten Sie den FI-Schalter ein.

- Nach dem Einschalten wird im Anzeigenfeld der Fernbedienung eine Trennlinie angezeigt.
  * Nach dem Einschalten blinkt ca. eine Minute lang die Anzeige SETTING auf dem Anzeigenfeld. Währenddessen spricht die Fernbedienung nicht auf Tastenbetätigungen an.

1 **Halten Sie die SCHEDULE-Taste (48) mindestens vier Sekunden lang gedrückt.**

- Die Anzeige wechselt zum Einstellbildschirm für Wochentag/Uhrzeit.
- Das gesamte Anzeigenfeld blinkt.

<Blinkt>

2 **Drücken Sie wiederholt die DAY-Taste (45), und stellen Sie den aktuellen Wochentag ein.**

- Bewegen Sie den Tagespfeil ▼ auf die Position über dem aktuellen Wochentag.
- Das Anzeigenfeld blinkt weiterhin.

SU MO TU WE TH FR SA

3 **Drücken Sie die TIME-Tasten ▼ und ▲ (40), und wählen Sie die aktuelle Uhrzeit aus.**

- Jedes Mal, wenn Sie die ▲-Taste (40) drücken, wird die Uhrzeit um eine Minute vorgestellt.
- Jedes Mal, wenn Sie die ▼-Taste (40) drücken, wird die Uhrzeit um eine Minute zurückgestellt.
- Wenn Sie die ▲-Taste oder ▼-Taste gedrückt halten, wird die Uhrzeit in 10-Minuten-Schritten vor- oder zurückgestellt.
- Das Anzeigenfeld blinkt weiterhin.

4 **Drücken Sie die SET-Taste (42), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

- Sobald die Taste gedrückt wird, beginnt die Uhr zu laufen. (Drücken Sie die Taste gleichzeitig mit einem Zeitsignal.)
- Die Anzeige SETTING auf dem Anzeigenfeld erlischt.
- Nach dem Einstellen der Uhrzeit werden alle Anzeigen auf dem Anzeigenfeld durchgehend angezeigt. Der Doppelpunkt („:“) blinkt weiterhin.

DE

Richtige Handhabung

Verfahren für den Normalbetrieb

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

- Befolgen Sie nachstehenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen oder wenn Sie Einstellungen ändern möchten.
- Wenn alle Arbeitsschritte befolgt wurden, beginnt der Betrieb mit den gewählten Einstellungen durch einfaches Drücken der ON/OFF-Taste (32).

Vorbereitungen

Schalten Sie den FI-Schalter ein.

- Nach dem Einschalten wird im Anzeigenfeld der Fernbedienung eine Trennlinie angezeigt.
  * Nach dem Einschalten blinkt ca. eine Minute lang die Anzeige SETTING auf dem Anzeigenfeld. Währenddessen spricht die Fernbedienung nicht auf Tastenbetätigungen an.

Hinweise

- Schalten Sie den FI-Schalter während des Betriebs der Fernbedienung nicht aus.
- Wenn die Fernbedienung für einen längeren Zeitraum abgeschaltet war, schalten Sie den FI-Schalter mindestens 12 Stunden vor Beginn des Betriebs wieder ein.

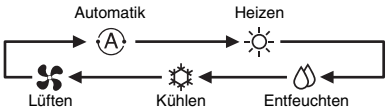
Starten des Betriebs

1 **Um den Betrieb zu starten, drücken Sie die ON/OFF-Taste (32).**

- Die Betriebsanzeigelampe leuchtet, und die Details zum Betrieb werden auf dem Anzeigenfeld angezeigt.

2 **Drücken Sie die MODE-Taste (34), und wählen Sie die Betriebsart aus.**

- Mit jedem Tastendruck wird in der unten abgebildeten Reihenfolge eine andere Betriebsart angezeigt.
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis das Symbol für die gewünschte Betriebsart angezeigt wird.



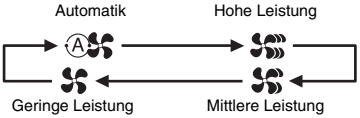
3 **Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie die ON/OFF-Taste (32).**

- Die Betriebsanzeigelampe erlischt, und die Details zum Betrieb werden nicht mehr auf dem Anzeigenfeld angezeigt. (Der Rahmen wird weiterhin angezeigt.)
- Vor dem Abschalten wird der Selbstreinigungsbetrieb gestartet, wenn das Klimagerät mindestens zehn Minuten lang in den Betriebsarten Automatik (Kühlen), Kühlbetrieb oder Entfeuchtung betrieben wurde.
  * Einzelheiten zum Selbstreinigungsbetrieb finden Sie im Abschnitt „Selbstreinigungsbetrieb“.

Ändern der Gebläseleistung

1 **Drücken Sie die FAN-Taste (33), und wählen Sie die gewünschte Gebläseleistung aus.**

- Mit jedem Tastendruck wird in der unten abgebildeten Reihenfolge eine andere Gebläseleistung angezeigt.
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis das Symbol für die gewünschte Gebläseleistung angezeigt wird.



  * Wenn die Räume während des Heizbetriebs mit geringer Gebläseleistung nicht schnell genug warm werden, stellen Sie die hohe oder mittlere Leistung ein.
  * Die automatische Gebläseregelung kann während des Ventilatorbetriebs nicht eingestellt werden.

Ändern der Temperatur

1 **Drücken Sie die TEMP-Tasten ▽ und △ (49), und wählen Sie die gewünschte Temperatureinstellung aus.**

- Wenn Sie die ▽-Taste (49) drücken, wird die Temperatur auf der Nummernanzeige gesenkt. Umgekehrt wird die Temperatur angehoben, wenn Sie die △-Taste (49) drücken.
- Die Temperatur kann während des Ventilatorbetriebs nicht eingestellt werden.

Einstellen der Luftstromrichtung

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

- Für eine optimale Kühl- bzw. Heizwirkung müssen die Lamellen (nach oben und unten verstellbare Luftleitklappen) entsprechend eingestellt werden.
- Kalte Luft sinkt nach unten, während warme Luft nach oben aufsteigt.

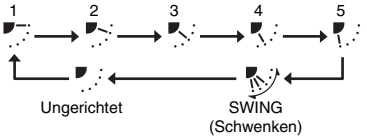
⚠ **VORSICHT**

- **Für den Kühlbetrieb stellen Sie die Lamellen in die horizontale Richtung.**
  Wenn die Lamellen so eingestellt werden, dass die Luft nach unten ausströmt, bildet sich an den Luftauslässen und auf den Lamellenflächen möglicherweise Kondenswasser, das nach unten abtropft.
  * Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Klimageräts.

Ändern der Luftstromrichtung

1 **Drücken Sie während des Betriebs die SWING/FIX-Taste (39), und wählen Sie die gewünschte Luftstromrichtung aus.**

- Mit jedem Tastendruck wird in der unten abgebildeten Reihenfolge eine andere Luftstromrichtung angezeigt.
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis das Symbol für die gewünschte Luftstromrichtung angezeigt wird.
  * Die Luftstromrichtungen 4 und 5 werden im Kühl- und Entfeuchtungsbetrieb nicht angezeigt.
  * Nachdem die Einstellung „Ungerichtet“ gewählt wurde, lässt sich die Luftstromrichtung 1 möglicherweise nicht einstellen. In diesem Fall warten Sie zwei Sekunden, und drücken Sie die SWING/FIX-Taste (39) erneut.



Starten der Lamellen-Schwenkbewegung

1 **Drücken Sie während des Betriebs die SWING/FIX-Taste (39), und wählen Sie das rechts abgebildete Symbol aus.**

- Wenn die Taste dann bei abwärts gerichtetem Luftstrom gedrückt wird, erscheint das rechts abgebildete Symbol zur Anzeige der Luftstromrichtung.

Stoppen der Lamellen-Schwenkbewegung

1 **Drücken Sie im Schwenkbetrieb die SWING/FIX-Taste (39), wenn die Lamellen die gewünschte Position erreicht haben.**

- Im Anzeigebereich für die Luftstromrichtung erscheint das rechts abgebildete Symbol.
  * Im Kühl- und Entfeuchtungsbetrieb bleiben die Lamellen nicht in der untersten Position stehen. Wenn Sie die Taste drücken, während sich die Lamellen in der untersten Position befinden, schwenken die Lamellen erst in die dritte Position von oben, bevor sie fixiert werden.

*** Die UNIT-Taste (37)**

- Wenn mehrere Innenraumgeräte mit einer Fernbedienung gesteuert werden, lässt sich die Luftstromrichtung der einzelnen Geräte individuell einstellen.
- Zur individuellen Einstellung der Luftstromrichtung wählen Sie mit der UNIT-Taste (37) die Nummer des betreffenden Innenraumgeräts innerhalb der Gruppe. Stellen Sie danach die Luftstromrichtung des angezeigten Innenraumgeräts ein.
- Wenn keine Gerätenummer angezeigt wird, gilt die Einstellung für alle Innenraumgeräte gleichzeitig.

Frostschutzbetrieb

(Heizen bei 8°C)

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

- Diese Heizfunktion ist besonders für den Einsatz in kalten Regionen geeignet. Sie können hiermit bei Abwesenheit die Raumtemperatur konstant halten.
- Um diese Funktion zu aktivieren, ist eine Steuerungseinstellung erforderlich. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen qualifizierten Fachbetrieb.
  * Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Klimageräts.

DE

Aktivieren des Frostschutzbetriebs

1 Drücken Sie während des Heizbetriebs die TEMP ▽-Taste (49).
- Drücken Sie die Taste mehrmals, oder halten Sie sie gedrückt, bis „18“ auf der Nummernanzeige erscheint.

2 Halten Sie die TEMP-Taste ▽ (49) mindestens vier Sekunden lang gedrückt.
- Die Nummernanzeige ändert sich nach dem Drücken der Taste von „18“ auf „8“, und das Symbol FROST PROTECT wird angezeigt.
- Der Frostschutzbetrieb ist jetzt aktiviert.

Deaktivieren des Frostschutzbetriebs

1 Drücken Sie während des Frostschutzbetriebs die TEMP-Taste △ (49).
- Die Anzeige FROST PROTECT wird nach dem Drücken der Taste ausgeblendet, und die Nummernanzeige ändert sich von „8“ auf „18“.
- Der normale Heizbetrieb wird gestartet. Die Temperatur ist auf 18°C eingestellt. Drücken Sie die TEMP-Taste △ (49), und wählen Sie die gewünschte Temperatureinstellung.

Sparbetrieb

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

- In dieser Betriebsart wird die maximale Leistungsaufnahme eingeschränkt.
  * Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Klimageräts.

Aktivieren des Sparbetriebs

1 Drücken Sie während des Betriebs die SAVE-Taste (38).
- Der Sparbetrieb mit eingeschränkter Leistungsaufnahme beginnt, und das Symbol für den Sparbetrieb wird angezeigt.

2 Um den Sparbetrieb zu beenden, drücken Sie die SAVE-Taste (38) erneut.
- Das Symbol für den Sparbetrieb erlischt, und der Normalbetrieb wird gestartet.

Selbstreinigungsbetrieb

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

- Bevor das Klimagerät nach automatischem Betrieb (mit Kühlung), Entfeuchtungs- oder Kühlbetrieb abgeschaltet wird, sorgt diese Funktion dafür, dass das Innere der Innenraumgeräte mit dem Gebläse getrocknet wird. Dadurch bleiben die Innenraumgeräte sauber.
  * Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Klimageräts.

1 Die Selbstreinigung beginnt automatisch vor der Abschaltung, wenn das Klimagerät zuvor mindestens zehn Minuten im automatischem Betrieb (mit Kühlung), im Entfeuchtungs- oder Kühlbetrieb betrieben wurde.
- Die Betriebsanzeigelampe erlischt, die Betriebsstoppanzeige erscheint auf dem Anzeigenfeld, und die Selbstreinigungsanzeige wird eingeblendet.
- Die Dauer der Selbstreinigung richtet sich nach der Betriebsdauer vor der Abschaltung.

Betriebsdauer vor der Abschaltung	Dauer der Selbstreinigung
Unter 10 Minuten	Keine Selbstreinigung
10 Minuten bis unter 1 Stunde	1 Stunde
1 Stunde oder mehr	2 Stunden

2 Um die Selbstreinigung zu stoppen, drücken Sie zweimal hintereinander die ⏻ ON/OFF-Taste (32).
- Die Selbstreinigungsanzeige erlischt, und der Selbstreinigungsbetrieb wird beendet.

Heben und Senken des Gitters

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

* Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Klimageräts.

Ablauf

1 **Halten Sie die Gittertaste (47) mindestens vier Sekunden lang gedrückt.**

- Die Anzeige zum Heben und Senken des Gitters wird eingeblendet, und der Betrieb der Innenraumgeräte wird gestoppt.
- Die Anzeige für Filter, Gitter heben/senken und die Nummernanzeige blinken.
  * Wenn das Gitter nicht angeschlossen ist oder wenn die Steuerungseinstellungen nicht korrekt eingerichtet sind, wird die Anzeige „Keine Funktion“ eingeblendet.

2 **Drücken Sie die UNIT-Taste (37), und wählen Sie das Innenraumgerät aus, dessen Gitter eingestellt werden soll.**

- Bei jedem Tastendruck ändert sich die Nummer des Innenraumgeräts auf der Nummernanzeige.
  * Der Ventilator des ausgewählten Innenraumgeräts wird eingeschaltet, und die Lamellen schwenken.

3 **Um das Gitter zu heben bzw. zu senken, drücken Sie die TEMP-Taste oder (49).**

- Wenn Sie die Taste (49) drücken, wird das Gitter langsam gesenkt. Umgekehrt wird das Gitter angehoben, wenn Sie die Taste (49) drücken.
- Wenn das Gitter beim Absenken ein Hindernis berührt, wird es automatisch angehalten.
- Einige Sekunden nachdem das Gitter angehoben und wieder ordnungsgemäß in den Lufteinlass eingesetzt wurde, stoppt der Motor.
  * Die Lamellen werden geschwenkt, während das Gitter aufwärts oder abwärts bewegt wird.
  * Sobald das Gitter in der Abdeckung eingesetzt ist, wird der Einsetzvorgang dreimal wiederholt, um sicherzustellen, dass das Gitter sicher verstaut ist.

4 **Um die Aufwärts- oder Abwärtsbewegung des Gitters zu stoppen, drücken Sie die ON/OFF-Taste (32).**

- Die Bewegung des Gitters wird nun angehalten.
- Wenn Sie die ON/OFF-Taste (32) nicht drücken, wird die Abwärtsbewegung des Gitters automatisch gestoppt, sobald der eingestellte Abstand erreicht ist.
  * Um die Bewegungsrichtung (von abwärts zu aufwärts und umgekehrt) zu ändern, stoppen Sie zunächst die Gitterbewegung, und ändern Sie anschließend die Richtung.

5 **Drücken Sie auf die Gittertaste (47).**

- Der Betrieb zum Heben bzw. Senken des Gitters wird beendet.
- Die Anzeigen für Filter und Gitter heben/senken werden ausgeblendet, und die Anzeige SETTING blinkt.
  * Wenn SETTING blinkt, spricht die Fernbedienung nicht auf Tastenbetätigungen an.

Detaillierte Einstellungen

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

- Die Beschreibungen zu den folgenden Einstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Klimageräts.
  – Ändern des Schwenktyps
  – Sperren und Entsperren der Lamellen
  – Ändern der Einstellungen für den Sparbetrieb

DE

Programmbetrieb

- Mit dieser Fernbedienung können Sie den Betrieb für eine Woche programmieren.
- In einem Betriebsprogramm können für jeden Wochentag acht Vorgänge (01 bis 08) programmiert werden (Parametereinstellungen).
  – In einem Programm lassen sich folgende Parameter einstellen:
    a. Betriebszeit
    b. Betrieb starten/stoppen
    c. Betriebsart
    d. Temperatureinstellung (Frostschutz)
    e. Eingeschränkte Tastenfunktionen
    f. Sparbetrieb
- Im Programmbetrieb wird das Klimagerät während der eingestellten Betriebszeit mit dem eingerichteten Programm betrieben.
- Die Betriebszeit kann in 1-Minuten-Schritten eingestellt werden.

* Eingeschränkte Tastenfunktionen
Diese Funktion sorgt dafür, dass die Fernbedienung während des Programmbetriebs nicht auf Tastenbetätigungen anspricht. Zur Verwendung dieser Funktion lesen Sie den Abschnitt „Auswählen der Fernbedienungsfunktionen“, und ändern Sie die Einstellungen, bevor mit den folgenden Programmeinstellungen fortfahren. Bei der vorgegebenen Werkseinstellung sind die Tastenfunktionen nicht eingeschränkt.

* Sparbetrieb
Einige Modelle und Systeme sind nicht mit der Sparbetriebsfunktion ausgestattet. Um herauszufinden, ob die Funktion bei Ihrem Gerät vorhanden ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen qualifizierten Fachbetrieb.

* Die Einstellung „Continue xx“ (Fortsetzen)
Die Einstellung „Continue“ kann für die Parameter Betrieb Start/Stopp, Betriebsart und Temperatureinstellung eingerichtet werden. Diese Einstellung bewirkt, dass die gegenwärtig aktiven Betriebsarten der Innenraumgeräte fortgesetzt werden.

* „Continue“ wird im Ausgangsbildschirm für die einzelnen Parameter der jeweiligen Programmnummern eingerichtet, sodass in dem oben genannten Betriebsbeispiel für die Parameter Betrieb starten/stoppen und Betriebsmodus nichts eingegeben werden muss.

* Diese Funktion ist nicht aktiviert, wenn die Funktionen „Timer-Betrieb“ oder „Kein Timer“ entsprechend der Arbeitsschritte im Abschnitt „Auswählen der Fernbedienungsfunktionen“ ausgewählt wurden.

So richten Sie Betriebsprogramme ein

- Mit den folgenden Arbeitsschritten richten Sie ein Betriebsprogramm ein (Parametereinstellungen).
  * Sie können die Programme bei eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Klimagerät einrichten.
  * Während der Ausführung dieser Schritte wird der Betrieb des Klimageräts fortgesetzt.

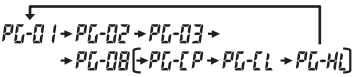
1 **Drücken Sie auf die PROGRAM-Taste (46).**
- Auf dem Anzeigenfeld wird der Programmeingabebildschirm angezeigt.
- Das gesamte Anzeigenfeld blinkt.

2 **Drücken Sie auf die DAY-Taste (45).**
- Drücken Sie die Taste mehrfach, um den Tagespfeil ▼ auf den Wochentag zu bewegen, an dem das Programm ausgeführt werden soll.

SU MO TU WE TH FR SA

3 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Geben Sie den Wochentag ein, an dem das Programm ausgeführt werden soll.
- Die Wochentage werden angezeigt, und der Tagespfeil ▼ hört auf zu blinken und wird durchgehend angezeigt.

4 **Drücken Sie auf die UNIT-Taste (37).**
- Bei jedem Tastendruck ändert sich die Nummernanzeige in der untenstehenden Reihenfolge.
- Drücken Sie mehrmals die Taste, bis die gewünschte Programmnummer auf dem Anzeigenfeld blinkt.



* Die Parameter in den eckigen Klammern sind im Abschnitt „Bearbeiten der Betriebsprogramme“ erläutert.

5 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Die Programmnummer auf der Nummernanzeige blinkt nicht mehr und wird durchgehend angezeigt.

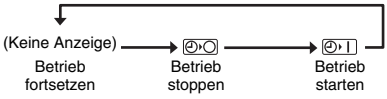
6 **Drücken Sie die TIME-Tasten ▼ und ▲ (40).**
- Stellen Sie die Betriebszeit ein. Die Zeit muss eingegeben werden.
- Gehen Sie dabei genauso vor wie beim Einstellen der Uhrzeit.
  * Wenn die Zeit eingestellt ist, braucht die SET-Taste (42) nicht gedrückt zu werden. Sämtliche Parameter werden durch Schritt ***8*** in das System übernommen.

7 **Stellen Sie ein, welche Vorgänge während der Zeit stattfinden sollen, die in Schritt *6* eingestellt wurde.**

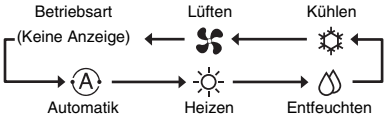
* Die Einstellungen können in beliebiger Reihenfolge eingegeben werden.

Die Funktionen unterscheiden sich je nach Modell und System.

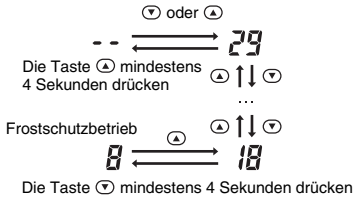
I. Auswählen und Einstellen von Betriebsstart und -stopp
Jedes Mal, wenn Sie die SCHEDULE-Taste (48) betätigen, ändert sich die Anzeige der Timer-Funktion in der unten stehenden Reihenfolge. Drücken Sie mehrmals die Taste, bis der gewünschte Vorgang auf dem Anzeigenfeld blinkt.



II. Auswählen und Einstellen der Betriebsart
Jedes Mal, wenn Sie die MODE-Taste (34) betätigen, ändert sich die Anzeige der Betriebsart (1) in der unten stehenden Reihenfolge. Drücken Sie mehrmals die Taste, bis die gewünschte Betriebsart auf dem Anzeigenfeld blinkt.



III. Einstellen der Temperatur
Jedes Mal, wenn Sie die TEMP-Tasten ▼ und ▲ (49) betätigen, ändert sich die Nummernanzeige in der unten stehenden Reihenfolge. Drücken Sie mehrmals die Taste, bis die gewünschte Temperatur auf dem Anzeigenfeld blinkt.

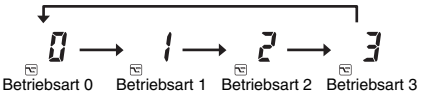


IV. Einschränken der Tastenfunktionen

- Wenn Sie die MODE-Taste (34) bei gedrückt gehaltener TEST-Taste (43) betätigen, blinkt die Anzeige für die zentrale Steuerung bzw. wird ausgeblendet. Achten Sie darauf, dass die Anzeige blinkt, wenn die Tastenfunktionen eingeschränkt werden sollen.

* Mit dieser Einstellung werden die ON/OFF-Taste (32), MODE-Taste (34) und die TEMP-Tasten ▼ und ▲ (49) eingeschränkt. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Auswählen der Fernbedienungsfunktionen“.

V. Einstellen des Sparbetriebs
Jedes Mal, wenn Sie die SAVE-Taste (38) betätigen, ändert sich die Nummernanzeige und die Anzeige für den Sparbetrieb in der unten stehenden Reihenfolge. Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die gewünschte Betriebsart (0 bis 3) im Anzeigenfeld blinkt.



Sparbetriebsart	Beschreibung
Betriebsart 0	Kein Sparbetrieb
Betriebsart 1	Sparbetrieb mit maximal 75 %
Betriebsart 2	Sparbetrieb mit maximal 50 %
Betriebsart 3	Abschaltung des Kompressors

8 **Drücken Sie die SET-Taste (42), um alle Parameter zu übernehmen, die Sie in Schritt I bis V eingegeben haben.**

- Nach der Übernahme de Einstellungen werden die Anzeigen aller Detaileinstellungen durchgehend angezeigt und blinken nicht mehr.

9 **Zusätzlicher Hinweis:**

I. Wenn Sie für denselben Wochentag eine andere Programmnummer einrichten möchten, wiederholen Sie das beschriebene Verfahren ab Schritt ***4***.

II. Wenn Sie das Programm für einen anderen Wochentag eingeben möchten, wiederholen Sie das Verfahren ab Schritt ***2***.

10 **Drücken Sie abschließend die Taste PROGRAM (46), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

- Unter dem ausgewählten Wochentag wird ein Balken angezeigt.

DE

Beispiel für das Einrichten eines Betriebsprogramms

Beispiel für eine Programmeingabe
Folgende Parametereinstellungen werden in Programm 01 für Mittwoch programmiert: „7:00“, „EIN“, „Heizen“, „25°C“, „Einschränkung der Tastenfunktionen“, „Sparbetrieb“ und „Betriebsart 1“.

- Ausgangsbildschirm (Uhrzeit/Betrieb stoppen)

0

- Drücken Sie die PROGRAM-Taste (46), um den Eingabebildschirm aufzurufen.
- Auf dem Eingabebildschirm blinken alle Anzeigen.

1

- Drücken Sie die DAY-Taste (45), und bewegen Sie den Tagespfeil ▼ auf die Position über „WE“.

2

- Drücken Sie die SET-Taste (42), um den Wochentag einzugeben.
- Die Wochentage werden angezeigt, und der Tagespfeil ▼ hört auf zu blinken und wird durchgehend angezeigt.

3

- Drücken Sie mehrfach die UNIT-Taste (37), bis auf der Nummernanzeige die Programmnummer angezeigt wird, unter der Sie die Einstellungen programmieren möchten.

4

- Drücken Sie die SET-Taste (42), um die Programmnummer einzugeben.
- Die Nummer blinkt nicht mehr und wird durchgehend angezeigt.

5

- Drücken Sie die TIME-Tasten ▼ und ▲ (40), um die Betriebszeit einzustellen.
- Um die Uhrzeit in 10-Minuten-Schritten vorwärts oder rückwärts zu stellen, halten Sie die Tasten mindestens vier Sekunden gedrückt.

6

I. Auswählen und Einstellen von Betriebsstart und -stopp
Drücken Sie die SCHEDULE-Taste (48), bis ⏲ auf dem Anzeigenfeld blinkt.

II. Auswählen und Einstellen der Betriebsart
Drücken Sie die MODE-Taste (34), bis ☼ auf dem Anzeigenfeld blinkt.

III. Einstellen der Temperatur
Drücken Sie die TEMP-Tasten ▼ und ▲ (49), bis die Zahl „25“ auf der Nummernanzeige blinkt.

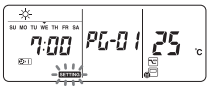
IV. Einschränken der Tastenfunktionen
Betätigen Sie die MODE-Taste (34) bei gleichzeitig gedrückt gehaltener TEST-Taste (43), bis 🔒 auf dem Anzeigenfeld blinkt.

V. Einstellen des Sparbetriebs
Drücken Sie die SAVE-Taste (38), bis 1 auf dem Anzeigenfeld blinkt.

7

- Um die Betriebseinstellungen einzugeben, drücken Sie die Taste SET (42).
- Mit Ausnahme von **SETTING** werden jetzt alle Anzeigen durchgehend angezeigt und blinken nicht mehr.

8



- Wenn Sie jetzt abschließend die PROGRAM-Taste (46) drücken, wird die Anzeige **SETTING** ausgeblendet, und der Ausgangsbildschirm wird wiederhergestellt.

9

- Unter dem ausgewählten Wochentag wird ein Balken angezeigt.

Einrichten des Programmbetriebs

So führen Sie Programme aus

- Vergewissern Sie sich auf dem Anzeigenfeld der eingeschalteten Fernbedienung, dass der aktuelle Wochentag und die Uhrzeit korrekt eingestellt sind. Wenn die Wochentagsanzeige, der Tagespfeil ▼ und die Nummernanzeige blinken, können keine Programme ausgeführt werden.
- Stellen Sie mindestens ein Betriebsprogramm ein. Vergewissern Sie sich, dass auf dem Anzeigenfeld der Fernbedienung mindestens eine Programmreservierungsanzeige _ unter den Wochentagen angezeigt wird.

1 **Drücken Sie auf die SCHEDULE-Taste (48).**

- Das rechts abgebildete Symbol, das zuvor auf der Timer-Funktionsanzeige ausgeblendet war, beginnt jetzt zu blinken.

2 **Drücken Sie die SET-Taste (42) innerhalb von fünf Sekunden nach Abschluss des Schrittes *1*.**

- Das Symbol auf der Timer-Funktionsanzeige wird durchgehend angezeigt und blinkt nicht mehr.

So beenden Sie den Programmbetrieb

1 **Drücken Sie auf die SCHEDULE-Taste (48).**

- Das Symbol auf der Timer-Funktionsanzeige beginnt zu blinken.

2 **Drücken Sie die CL-Taste (41) innerhalb von fünf Sekunden nach Abschluss des Schrittes *1*.**

- Das Symbol auf der Timer-Funktionsanzeige blinkt nicht mehr und erlischt.

Fehleranzeigen

- Wenn die Fehleranzeige **ERROR** während des Programmbetriebs oder während der Programmeingabe drei Sekunden lang angezeigt wird, liegt möglicherweise eine Störung vor. Ermitteln und beseitigen Sie die Störung.

1 **Wenn die SET-Taste (42) während des Programmbetriebs gedrückt wurde:**

- Der aktuelle Wochentag und/oder die Uhrzeit wurden nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhr ein.
- Es sind keine Programme eingerichtet. Geben Sie das Betriebsprogramm ein.

2 **Wenn die SET-Taste (42) während der Programmeingabe gedrückt wurde:**

- Zwei Zeiteinstellungen überlappen. Ändern Sie eine der Zeiteinstellungen.

Überprüfen von Programmen

- Die Programme werden am Programmeingabebildschirm überprüft.

1 **Drücken Sie auf die PROGRAM-Taste (46).**

- Auf dem Anzeigenfeld wird der Programmeingabebildschirm angezeigt.
- Das gesamte Anzeigenfeld blinkt.

2 **Drücken Sie auf die DAY-Taste (45).**

- Drücken Sie mehrmals die Taste, bis sich der Tagespfeil ▼ über dem Wochentag befindet, dessen Programm überprüft werden soll.

3 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**

- Geben Sie den Wochentag ein, dessen Programm überprüft werden soll.
- Die Wochentage werden angezeigt, und der Tagespfeil ▼ hört auf zu blinken und wird durchgehend angezeigt.

4 **Drücken Sie auf die UNIT-Taste (37).**

- Durch jede Tastenbetätigung werden die Programmnummer und der Bearbeitungstyp in der entsprechenden Reihenfolge auf der Nummernanzeige weitergeblättert.
- Rufen Sie die Nummer des zu überprüfenden Programms auf, und prüfen Sie die Programmeinstellungen.
  * Wenn die SET-Taste (42) nicht gedrückt wird, sind die Tastenfunktionen deaktiviert, und die Programmeinstellungen bleiben unverändert.

5 **Drücken Sie nach Abschluss der Prüfung die PROGRAM-Taste (46), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

DE

Bearbeiten der Betriebsprogramme (Anweisungen zum Kopieren)

- Beim Einrichten der Betriebsprogramme können Sie die bereits für andere Tage programmierten Einstellungen zu einem bestimmten Wochentag kopieren.
  * Das Kopieren von Programmeinstellungen ist sowohl bei eingeschaltetem als auch bei ausgeschaltetem Klimagerät möglich.

Kopieren von Programmeinstellungen

1 **Drücken Sie auf die PROGRAM-Taste (46).**
- Auf dem Anzeigenfeld wird der Programmeingabebildschirm angezeigt.
- Das gesamte Anzeigenfeld blinkt.

2 **Drücken Sie auf die DAY-Taste (45).**
- Drücken Sie mehrfach die Taste, bis sich der Tagespfeil ▼ auf dem Wochentag befindet, dessen Programm kopiert werden soll (Kopierquelle).

3 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Geben Sie den Wochentag der Kopierquelle ein.
- Die Wochentage werden angezeigt, und der Tagespfeil ▼ hört auf zu blinken und wird durchgehend angezeigt.

4 **Drücken Sie auf die UNIT-Taste (37).**
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis „PG-CP“ (siehe Abb. rechts) auf der Nummernanzeige erscheint.

  * PG-CP ..... PROGRAM-COPY

5 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Die Anzeige „PG-CP“ blinkt nicht mehr und wird durchgehend angezeigt.
- Der Wochentag, an dem sich der Tagespfeil ▼ befindet, dient als Kopierquelle.

6 **Drücken Sie erneut auf die DAY-Taste (45).**
- Drücken Sie mehrfach die Taste, bis sich der Tagespfeil ▼ auf dem Wochentag befindet, zu dem das Programm kopiert werden soll (Kopierziel).
- Der Tagespfeil ▼ blinkt, während Sie das Kopierziel auswählen.

7 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Die Einstellungen des Wochentags der Kopierquelle werden zu dem Wochentag des Kopierziels kopiert.
- Der Tagespfeil ▼ am Wochentag des Kopierziels blinkt nicht mehr. Der Balken zur Programmreservierung wird angezeigt.
  * Beim Kopiervorgang werden die vorhandenen Einstellungen überschrieben. Beachten Sie, dass die ursprünglichen Einstellungen am Kopierziel gelöscht werden, wenn Sie die SET-Taste (42) drücken.

8 **Um weitere Programme zu kopieren, wiederholen Sie die Schritte *4* bis *7*.**

9 **Drücken Sie abschließend die Taste PROGRAM (46), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

Bearbeiten der Betriebsprogramme (Anweisungen zum Löschen)

- Die eingerichteten Betriebsprogramme können auf zweierlei Art gelöscht werden.
  1. Alle Programme für einen bestimmten Wochentag können gelöscht werden.
  2. Ein bestimmtes Programm für einen bestimmten Wochentag kann gelöscht werden.
  * Das Löschen von Programmeinstellungen ist sowohl bei eingeschaltetem als auch bei ausgeschaltetem Klimagerät möglich.

Löschen von Programmeinstellungen

■ **So löschen Sie die Programme für einen bestimmten Wochentag**

1 **Drücken Sie auf die PROGRAM-Taste (46).**
- Auf dem Anzeigenfeld wird der Programmeingabebildschirm angezeigt.
- Das gesamte Anzeigenfeld blinkt.

2 **Drücken Sie auf die DAY-Taste (45).**
- Drücken Sie mehrmals die Taste, bis sich der Tagespfeil ▼ über dem Wochentag befindet, dessen Programme gelöscht werden sollen.

3 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Geben Sie den Wochentag ein, dessen Programme gelöscht werden sollen.
- Die Wochentage werden angezeigt, und der Tagespfeil ▼ hört auf zu blinken und wird durchgehend angezeigt.

4 **Drücken Sie auf die UNIT-Taste (37).**
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis „PG-CL“ (siehe Abb. rechts) auf der Nummernanzeige erscheint.

  * PG-CL ..... PROGRAM-CLEAR

5 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Die Einstellungen aller Programme, die für diesen Wochentag eingerichtet und angezeigt wurden, werden gelöscht. Die blinkende Statusanzeige signalisiert nun, dass keine Programme eingerichtet sind.
  * Beachten Sie, dass gelöschte Programme nicht wiederhergestellt werden können.

6 **Um weitere Programme zu löschen, wiederholen Sie die Schritte *2* bis *5*.**

7 **Drücken Sie abschließend die Taste PROGRAM (46), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

■ **So löschen Sie einzelne Programme an demselben Wochentag**

1 **Drücken Sie auf die PROGRAM-Taste (46).**
- Auf dem Anzeigenfeld wird der Programmeingabebildschirm angezeigt.
- Das gesamte Anzeigenfeld blinkt.

2 **Drücken Sie auf die DAY-Taste (45).**
- Drücken Sie mehrmals die Taste, bis sich der Tagespfeil ▼ über dem Wochentag befindet, unter dem das zu löschende Programm eingerichtet wurde.

3 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Geben Sie den Wochentag ein, unter dem das zu löschende Programm eingerichtet wurde.
- Die Wochentage werden angezeigt, und der Tagespfeil ▼ hört auf zu blinken und wird durchgehend angezeigt.

4 **Drücken Sie auf die UNIT-Taste (37).**
- Drücken Sie mehrmals diese Taste, bis die Nummer des zu löschenden Programms auf der Nummernanzeige erscheint.
- Die angezeigte Programmnummer blinkt.

5 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Geben Sie die Nummer des zu löschenden Programms ein.
- Die Programmnummer blinkt auf der Nummernanzeige.

6 **Drücken Sie auf die CL-Taste (41).**
- Die für die angezeigte Programmnummer eingerichteten Einstellungen werden gelöscht. Die blinkende Statusanzeige signalisiert nun, dass keine Programme eingerichtet sind.
  * Beachten Sie, dass gelöschte Programme nicht wiederhergestellt werden können.

7 **Um weitere Programme zu löschen, wiederholen Sie die Schritte *2* bis *6*.**

8 **Drücken Sie abschließend die Taste PROGRAM (46), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

Bearbeiten der Betriebsprogramme (Anweisungen für Feiertage)

- Ein „Feiertag“ ist ein Wochentag, an dem die für diesen Tag eingerichteten Programme vorübergehend außer Kraft gesetzt werden. (Das Programm bleibt weiterhin gespeichert.)
- Wenn der als Feiertag eingerichtete Wochentag vorüber ist, werden die Feiertagseinstellungen aufgehoben. Das Klimagerät arbeitet dann ab Wochenbeginn wieder nach dem normalen Programm.
- Die Feiertagseinstellungen können ab dem aktuellen Tag für einen beliebigen Wochentag im voraus eingerichtet werden. Wenn der aktuelle Wochentag als Feiertag eingerichtet wurde, wird das nächste Programm, das nach dem eingestellten Zeitpunkt beginnen soll, außer Kraft gesetzt.
- Die Feiertagseinstellung lässt sich ausschließlich für Wochentage einrichten, für die Programmeinstellungen vorhanden sind.
  * Das Einrichten von Feiertagen ist sowohl bei eingeschaltetem als auch bei ausgeschaltetem Klimagerät möglich.

So richten Sie die Feiertagseinstellung ein

1 **Drücken Sie auf die PROGRAM-Taste (46).**
- Auf dem Anzeigenfeld wird der Programmeingabebildschirm angezeigt.
- Das gesamte Anzeigenfeld blinkt.

2 **Drücken Sie auf die DAY-Taste (45).**
- Drücken Sie mehrmals die Taste, bis sich der Tagespfeil ▼ über dem Wochentag befindet, der als Feiertag eingerichtet werden soll.

3 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Geben Sie den Wochentag ein, der als Feiertag eingerichtet werden soll.
- Die Wochentage werden angezeigt, und der Tagespfeil ▼ hört auf zu blinken und wird durchgehend angezeigt.

4 **Drücken Sie auf die UNIT-Taste (37).**
- Drücken Sie die Taste mehrmals, bis „PG-HL“ (siehe Abb. rechts) auf der Nummernanzeige erscheint.
  * PG-HL ..... PROGRAM-HOLIDAY

5 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Die Feiertagsanzeige ▢ blinkt an dem Wochentag, der als Feiertag eingerichtet wurde.

6 **Um weitere Einstellungen vorzunehmen, wiederholen Sie die Schritte *2* bis *5*.**

7 **Drücken Sie abschließend die Taste PROGRAM (46), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**
- Die Feiertagsanzeige ▢ über dem Wochentag wird nun durchgehend angezeigt und blinkt nicht mehr.

DE

So löschen Sie die Feiertagseinstellung

1 **Führen Sie für den Wochentag, dessen Feiertagseinstellung Sie löschen möchten, die Schritte *1* bis *4* im Abschnitt „So richten Sie die Feiertagseinstellung ein“ aus.**

2 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**

- Die Feiertagsanzeige ⊓ über dem Wochentag blinkt nun und wird nicht mehr durchgehend angezeigt.

3 **Drücken Sie abschließend die Taste PROGRAM (46), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

- Die Feiertagsanzeige ⊓ über dem Wochentag blinkt nicht mehr und wird ausgeblendet.

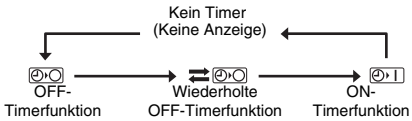
Timer-Betrieb

- Der Programmbetrieb ist bei Auslieferung der Fernbedienung als Werkseinstellung vorgegeben. Statt dessen können Sie jedoch auch den Timer-Betrieb auswählen.
  * Wenn Sie die Timer-Funktion verwenden möchten, lesen Sie bitte den Abschnitt „Auswählen der Fernbedienungsfunktionen“.
  * Beachten Sie, dass bei Aktivierung des Timer-Betriebs kein Programmbetrieb möglich ist.
- Für den Timer-Betrieb stehen drei verschiedene Zeitschaltfunktionen zur Wahl:
  OFF-Timerfunktion:
  Das System schaltet sich ab, wenn die eingestellte Zeit erreicht ist.
  Wiederholte OFF-Timerfunktion:
  Das System schaltet immer nach Ablauf der eingestellten Zeit wieder ab.
  ON-Timerfunktion:
  Das System schaltet sich ein, wenn der eingestellte Zeitpunkt erreicht ist.
  * Die längste zulässige Zeiteinstellung ist 168 Stunden (sieben Tage).

Timer-Betrieb

So funktioniert der Timer-Betrieb

1 **Drücken Sie bei laufendem Betrieb die SCHEDULE-Taste (48), und wählen Sie den Timer-Betrieb aus, der eingerichtet werden soll.**
- Die Anzeige **SETTING** und die Nummernanzeige blinken, und die Timer-Funktionsanzeige wird eingeblendet.
- Bei wiederholter Tastenbetätigung ändert sich die Timer-Funktionsanzeige nach folgendem Schema.
- Wenn der gewünschte Vorgang angezeigt wird, drücken Sie die Taste nicht mehr.



2 **Drücken Sie die TIME-Tasten ▼ und ▲ (40), um die Betriebszeit einzustellen.**
- Jedes Mal, wenn Sie die ▲-Taste (40) drücken, erhöht sich die Einstellzeit um 0,5 Stunden (30 Minuten). Bei Zeiteinstellungen über 24 Stunden erfolgt die Einstellung in Schritten von 1 Stunde. Die längste einstellbare Zeit beträgt 168 Stunden (7 Tage).
  Auf der Nummernanzeige erscheint die Einstellung als Zeitwert (von 0,5 Stunden bis 23,5 Stunden). Bei einem Zeitwert ab 24 Stunden wird die Anzahl an Tagen und der Zeitwert angezeigt.
- Jedes Mal, wenn Sie die ▼-Taste (40) drücken, verringert sich die Einstellzeit um 30 Minuten (bei 0,5 bis 23,5 Stunden) oder um 1 Stunde (bei 24 bis 168 Stunden).

Beispiel für die Anzeige an der Fernbedienung
- Wenn 23,5 Stunden eingestellt sind

- Wenn 34 Stunden eingestellt sind

„1d“ = 1 Tag = 24 Stunden
„10H“ = 10 Stunden
Insgesamt 34 Stunden

3 **Drücken Sie auf die SET-Taste (42).**
- Die Nummernanzeige blinkt nicht mehr und wird durchgehend angezeigt. Die Timer-Funktionsanzeige beginnt zu blinken.
- Die Anzeige **SETTING** erlischt.
  * Wenn die ON-Timerfunktion eingestellt ist, wird das Klimagerät ausgeschaltet. In diesem Fall ist die Nummernanzeige eingeblendet, und die Timer-Funktionsanzeige blinkt. Alle anderen Anzeigen sind ausgeblendet.

So beenden Sie den Timer-Betrieb

1 **Drücken Sie während des Timer-Betriebs die Taste CL (41).**
- Die Timer-Funktionsanzeige und die Nummernanzeige werden ausgeblendet.
  * Der Timer-Betrieb kann sowohl während der Einrichtung als auch während der Ausführung beendet werden.

DE

Störungsbehebung

Bevor Sie jemanden zur Reparatur bestellen

Bevor Sie jemanden zur Reparatur bestellen, prüfen Sie folgende Punkte.

Der Programmbetrieb wird nicht ausgeführt, obwohl der eingestellte Zeitpunkt erreicht ist.
- Der Programmbetrieb wurde nicht eingestellt.
- Der Tag wurde als Feiertag eingerichtet.

Die aktuelle Uhrzeiteinstellung blinkt.
- Der Strom ist für längere Zeit ausgefallen. Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit und den Wochentag erneut ein.

Die Tasten reagieren nicht.
- Die Einschränkung der Tastenfunktionen wurde aktiviert. Überprüfen Sie das Programm.

Die Uhr wird nach dem Einschalten nicht angezeigt.
- Timer-Betrieb oder Neben-Fernbedienung sind aktiviert.
- Die Einstellung zum Ausblenden der Uhr ist aktiviert.

<Vorsicht> Wenn die Störung nach dem Überprüfen der genannten Punkte weiterhin besteht, schalten Sie das Klimagerät aus, schalten Sie den FI-Schalter aus, und wenden Sie sich an Ihren Händler. Nennen Sie dem Händler die Modellnummer und die Details zu der Störung. **Versuchen Sie AUF KEINEN FALL, das Problem selbst zu beheben, da Sie sich sonst in Gefahr begeben.**

Störungsdiagnose

<<Prüfungen und Inspektionen>>
- Wenn im Klimagerät Störungen auftreten, blinken ein Inspektionscode und die Nummer des betroffenen Innenraumgeräts auf der Nummernanzeige.

Inspektionscode — Adresse des Innenraumgeräts, in dem die Störung auftritt

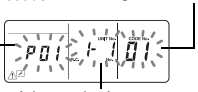
- Die Inspektionscodes werden nur während des Betriebs angezeigt.
- Wenn das Anzeigenfeld erloschen ist, überprüfen Sie die Störung anhand der im Abschnitt „Überprüfen des Störungsverlaufs“ beschriebenen Schritte.

<<Überprüfen des Störungsverlaufs>>
- Wenn im Klimagerät eine Störung aufgetreten ist, können Sie mit den folgenden Schritten den Störungsverlauf nachverfolgen. (Im Störungsverlauf werden bis zu vier Ereignisse gespeichert.)
- Der Störungsverlauf kann sowohl bei eingeschaltetem als auch bei ausgeschaltetem Klimagerät überprüft werden.

1 **Drücken Sie die SET-Taste (42) und die TEST-Taste (43) mindestens 4 Sekunden lang gleichzeitig.**
- Die Nummernanzeige blinkt, und die Wartungsanzeige ⚠ sowie die Inspektionsanzeige 🔧 werden durchgehend eingeblendet.

Numerische Reihenfolge der Ereignisse im Störungsverlauf

Inspektionscode



Adresse des Innenraumgeräts, in dem die Störung auftritt

2 **Drücken Sie die TEMP-Taste ▽ oder △ (49).**
- Durch mehrmaligen Tastendruck werden nacheinander die verschiedenen Ereignisse des Störungsverlaufs angezeigt.
- Der Code „01“ auf der Nummernanzeige steht für das zuletzt aufgetretene Ereignis, der Code „04“ für das früheste Ereignis.
  * Drücken Sie nicht die CL-Taste (41), da sonst alle Ereignisse im Störungsverlauf der Innenraumgeräte gelöscht werden.

3 **Drücken Sie nach der Überprüfung der Ereignisse die TEST-Taste (43), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.**

Störungen in der Fernbedienung

„⚠“, „🕘“ und „✧ ✧“ **blinken** gleichzeitig.
- Dies bedeutet, dass auf der Platine der Fernbedienung eine Störung aufgetreten ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Der normale Betrieb des Klimageräts ist zwar möglich, es kann jedoch kein Programmbetrieb ausgeführt werden.

Auswählen der Fernbedienungsfunktionen

• Mit den folgenden Schritten können Sie die Einstellungen der Fernbedienungsfunktionen bei Bedarf ändern.

So ändern Sie die Fernbedienungsfunktionen

1 Drücken Sie nach Abschaltung des Betriebs gleichzeitig mindestens vier Sekunden lang die Tasten (TEST) (43) und (SCHEDULE) (48).

• Die Nummernanzeigen und die Anzeige SETTING blinken, und die Anzeige für die Lamellensperrung wird eingeblendet.

2 Drücken Sie die TEMP-Tasten ▼ und ▲ (49).

• Drücken Sie mehrmals die Tasten, bis die Einstellung, die geändert werden soll, auf dem Anzeigenfeld blinkt.

3 Drücken Sie die TIME-Tasten ▼ und ▲ (40).

• Drücken Sie mehrmals die Tasten, bis die Einstellung, die geändert werden soll, auf dem Anzeigenfeld blinkt.

4 Drücken Sie auf die (SET)-Taste (42). Drücken Sie anschließend die (TEST)-Taste (43), um zu dem Ausgangsbildschirm zurückzukehren.

• Nach Betätigung der (SET)-Taste (42) werden die Nummernanzeigen und die Anzeige SETTING durchgehend angezeigt und blinken nicht mehr. Wenn Sie die (TEST)-Taste (43) erneut drücken, erlöschen die Anzeigen.

Einzustellende Parameter

• 24-Stunden-/12-Stunden-Anzeige <Code Nr.10>
– Die 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige (AM/PM) lässt sich für die Uhr einstellen, die auf dem Anzeigenfeld der Fernbedienung angezeigt wird.
– Diese Einstellung wirkt sich auch auf die angezeigte Uhrzeit am Einstellungsbildschirm der Uhr und am Programmeingabebildschirm aus.

Einstellung	Beschreibung
0000:	24-Stunden-Anzeige (Werkseinstellung)
0001:	12-Stunden-Anzeige (AM/PM)

• Eingeschränkte Tastenfunktionen <Code Nr.12>
Mit dieser Einstellung legen Sie den Umfang der Einschränkungen für die Tastenfunktionen fest. Die Einschränkungen gelten während der Ausführung von Programmen.
Einstellung: 0000 (Werkseinstellung)

Code Nr.12
O: Funktionsfähig
X: Nicht funktionsfähig

Einstellung	[ON/OFF]	[MODE]	[TEMP.]
0000	O	O	O
0001	X	O	X
0002	X	X	X
0003	O	X	X
0004	O	X	O

• Anzeige/keine Anzeige der Uhr <Code Nr.13>
Mit dieser Einstellung wählen Sie aus, ob der Wochentag und die Uhrzeit angezeigt werden.
Einstellung: 0000 (Werkseinstellung)

Code Nr.13
O: Anzeige X: Keine Anzeige

Einstellung	Programmbetrieb wird ausgeführt		Programmbetrieb in Bereitschaft	
	Klimagerät in Betrieb	Klimagerät abgeschaltet	Klimagerät in Betrieb	Klimagerät abgeschaltet
0000	O	O	O	O
0001	X	X	X	X
0002	O	O	X	X
0003	O	X	X	X
0004	O	O	O	X
0005	O	X	O	X

• Auswahl des Betriebsstatus zur Fortsetzung des Betriebs nach einem Stromausfall <Code Nr.14>
Mit dieser Einstellung können Sie den Betriebsstatus festlegen, in den das Klimagerät geschaltet wird, wenn die Stromversorgung nach einem Stromausfall im Programmbetrieb wiederhergestellt ist.
0000: Nach Wiederherstellung der Stromversorgung werden keine Betriebe ausgeführt, und der Programmbetrieb wird nach dem Erreichen der Programmzeit fortgesetzt. (Nach Wiederherstellung der Stromversorgung basiert der Programmbetrieb auf dem Betrieb der Innenraumgeräte.)
0001: Wenn während des Stromausfalls ein Programmbetrieb ausgeführt wurde, wird dieser Betrieb nach Fortsetzung des Programms wieder gestartet. Wenn kein Programm vorhanden ist oder wenn die Funktion „Continue xx“ aktiviert ist, wird der vor dem Stromausfall ausgeführte Betrieb fortgesetzt.

Auswählen der Funktionen über die DIP-Schalter der Fernbedienung

• Die folgenden Funktionen können mit den DIP-Schaltern eingerichtet werden, die sich auf der Platine der Fernbedienung befinden.

Einstellverfahren

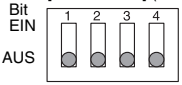
• Öffnen Sie die Rückwand der Fernbedienung, und wählen Sie die Funktionen anhand der DIP-Schalter aus, die sich unten links auf der Platine befinden.
• Schalten Sie nach dem Einrichten der Einstellungen den FI-Schalter aus und anschließend wieder ein.

Einzustellende Details

• Einstellung für Haupt-/Neben-Fernbedienung: Bit 1
Wenn Sie das Klimagerät mit zwei Fernbedienungen betreiben, muss eine Fernbedienung als Neben-Fernbedienung eingerichtet werden.
* Richten Sie die als Programm-Timer verwendete Fernbedienung als Haupt-Fernbedienung ein.
• Betriebsfunktionseinstellung: Bit 2
Sie haben die Möglichkeit, eine der folgenden drei Betriebsfunktionen einzurichten:
1. Programmbetrieb
2. Timer-Betrieb
3. Weder Programm- noch Timer-Betrieb

DE

[DIP-Schalter] (Werkseinstellungen)



Bit 1	Bit 2	Bit 3	Bit 4
EIN: Neben-Fernbedienung	EIN: Timer-Betrieb	—	—
	AUS: Keine Funktion		
AUS: Haupt-Fernbedienung	EIN: Timer-Betrieb	—	—
	AUS: Programmbetrieb		